

## Charter Treaty.

Negotiations on the Energy Charter Treaty and the Energy Charter Protocol on Energy Efficiency and Related Environmental Aspects were successfully completed in 1994.

### THE ENERGY CHARTER TREATY

- III. As a result of its deliberations the European Energy Charter Conference has adopted the text of the Energy Charter Treaty (hereinafter referred to as the »Treaty«) which is set out in Annex 1 and Decisions with respect thereto which are set out in Annex 2, and agreed that the Treaty would be open for signature at Lisbon from 17 December 1994 to 16 June 1995.

#### UNDERSTANDINGS

- IV. By signing the Final Act, the representatives agreed to adopt the following Understandings with respect to the Treaty:

1. *With respect to the Treaty as a whole*

- (a) The representatives underline that the provisions of the Treaty have been agreed upon bearing in mind the specific nature of the Treaty aiming at a legal framework to promote long-term cooperation in a particular sector and as a result cannot be construed to constitute a precedent in the context of other international negotiations.

- (b) The provisions of the Treaty do not:

- (i) oblige any Contracting Party to introduce mandatory third party access; or
- (ii) prevent the use of pricing systems which, within a particular category of consumers, apply identical prices to customers in different locations.

blev forhandlingerne senere udsat indtil energichartertraktatens færdiggørelse.

Forhandlingerne om energichartertraktaten og energicharterprotokollen om energieffektivitet og de hermed forbundne miljøaspekter blev afsluttet i 1994.

### ENERGICHARTERTRAKTATEN

- III. Efter at have afsluttet drøftelserne vedtog Den Europæiske Energicharterkonference energichartertraktaten, i det følgende benævnt »traktaten«, der findes i bilag 1, og en række afgørelser med hensyn hertil, der findes i bilag 2, og fastsatte, at traktaten ville være åben for undertegnelse i Lissabon fra den 17. december 1994 til den 16. juni 1995.

#### AFTALER

- IV. Ved undertegnelsen af slutakten aftalte repræsentanterne følgende med hensyn til traktaten:

1. *Ad traktaten som helhed*

- a) Repræsentanterne understreger, at traktatens bestemmelser er blevet fastsat under hensyntagen til, at der er tale om en traktat af særlig art, idet den tager sigte på at skabe en juridisk ramme som middel til at fremme langsigtet samarbejde i en bestemt sektor, og at den derfor ikke kan tages som præcedens i forbindelse med andre internationale forhandlinger.

- b) Traktatens bestemmelser

- i) forpligter ikke nogen kontraherende part til at indføre obligatorisk adgang for tredjemand;
- ii) forhindrer ikke anvendelsen af prissystemer, som inden for en bestemt forbrugergruppe anvender samme priser for forbrugere på forskellige steder.